



## Bienvenido

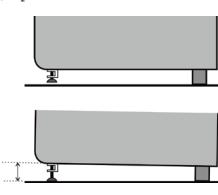
Todo lo que deseas saber para el correcto funcionamiento de su refrigerador se encuentra aquí. Lo invitamos a conocerlo y sacar el máximo provecho de él.

## Guía rápida

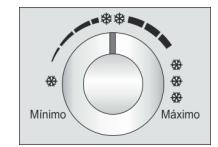
**1** Seleccione un área amplia, limpia y sin humedad.

**2** Quite todo el material de empaque: cintas, cartones, bolsas de plástico y demás.

**3** Colocación:  
Para que circule el aire, deje espacios de 10 cm a ambos lados; detrás, 10 cm, y arriba, de 5 a 10 cm.



**4** Deje reposar el refrigerador de 6 a 8 horas para que se asiente el gas.



**5** Antes de conectarlo, límpie el equipo con un trapo o esponja suave y jabón neutro.

**6** Conéctelo. Antes de llenarlo, deje que funcione vacío y cerrado durante 4 horas.



No use extensiones.



No conecte otros aparatos en el mismo contacto.



Sujete el conector por la clavija, no por el cable.



El refrigerador está provisto de un tomacorriente polarizado tipo «Y» con cable a tierra integrado. No elimine la terminal de tierra ni use adaptadores.



Si el cordón de alimentación es dañado, este debe sustituirse por el fabricante, por su agente de servicio autorizado o por personal calificado con el fin de evitar un peligro.



Si en su región suele haber variaciones de voltaje, use un regulador de voltaje con capacidad de 500 a 1000 Watts.



**Importante:** Si no sigue las advertencias y pasos anteriores, usted es enteramente responsable de los daños personales o materiales que pueda sufrir con el uso de este equipo.

## Instrucciones generales

Es muy importante:

- a) Leer las instrucciones técnicas antes de instalar este artefacto.
- b) Leer las instrucciones de uso antes de encender este artefacto.
- c) Mantener libres de obstrucción las aberturas de ventilación envolvente del aparato o en la estructura de ensamble.
- d) No dañar el circuito de refrigeración.

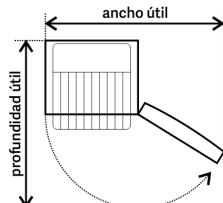
Este aparato no está previsto que sea utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimiento, excepto que se le haya dado instrucción o supervisión referida al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños se deben supervisar para asegurar que no jueguen con el aparato.

### COLOCACIÓN

Para que su refrigerador funcione bien, debe circular aire alrededor. Revise el punto 3 de la Guía Rápida.

No coloque el refrigerador cerca de fuentes de calor (estufas, hornos, calentadores) ni lo exponga al sol.

**Nota:** Las puertas de estos modelos no son reversibles.



capacidad	400 L	510 L
con las puertas cerradas:		
profundidad	76.58	78.16
anchura	66.22	79.31
con las puertas abiertas:		
profundidad	125.70	138.61
anchura	111.64	124.42

### INDICACIONES DE CONEXIÓN PARA EL ADECUADO FUNCIONAMIENTO

Características eléctricas nominales:

Tensión	Frecuencia	Corriente
México	115 V	60 Hz 1.30 A (510 L) 1.20 A (400 L)
Ecuador, Colombia	115 V	60 Hz 1.30 A (510 L) 1.20 A (400 L)
Salvador, Venezuela		
Para otros mercados		
Tensión	Frecuencia	
Brasil, Perú	220 V	60 Hz
Argentina, Chile	220 V	50 Hz
Europa, Medio oriente	220 V- 240 V	50 Hz

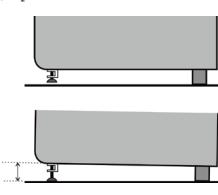
### NIVELACIÓN

Coloque el refrigerador sobre una superficie plana.

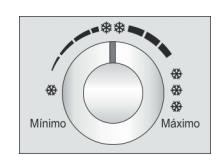
Los tornillos niveladores están al frente del equipo, en la

parte inferior. Debe ajustarlos para que el aparato no se mueva durante el uso normal.

Para nivelar el refrigerador se necesitan dos personas. Mientras una lo inclina un poco hacia atrás, la otra debe girar los tornillos en el sentido de las agujas del reloj. Al terminar, entre el piso y la arista delantera debe haber 48 mm (1.9 in), aproximadamente.



Tras la nivelación, deje que el refrigerador repose de 6 a 8 horas. Antes de conectarlo, límpie el interior con una esponja suave y jabón neutro o bicarbonato de sodio disuelto en agua.



### CONTROL GENERAL

Gradúe la temperatura entre el mínimo y máximo marcados en el dial. Antes de hacer cualquier nuevo ajuste, espere de 4 a 6 horas y compruebe si el refrigerador alcanzó la temperatura deseada.

### TEMPERATURAS RECOMENDADAS

**Minima:** Días fríos, pocas cosas almacenadas, puertas regularmente cerradas.

**Media:** Para el uso normal.

**Máxima:** Días calientes, muchos alimentos almacenados, puertas que se abren con frecuencia.

### CONSEJOS DE GUARDADO

1 Al acomodar los alimentos, cuide que nada obstruya las salidas de aire.

2 No almacene latas, traspase el contenido a otros envases; todos los alimentos que almacena en su refrigerador deben estar empacados en papel aluminio, plástico o recipientes con tapa. Esto ayudara a conservar su frescura y evitar la contaminación cruzada de alimentos y olores.

3 Para ahorrar energía, deje que los alimentos se enfrien un poco antes de guardarlos.

4 Guarda las aguas de sabor en depósitos tapados para que no se contaminen con otros olores y sabores.

5 No lave las frutas ni las verduras antes de meterlas en el refrigerador. Póngalas dentro de bolsas y solo lávelas antes de prepararlas.

6 Guarde las cebollas en bolsas.

7 La oscuridad y el frío favorecen la germinación del ajo. No es conveniente refrigerar esta hortaliza.

8 Abra las puertas el menor tiempo posible.

9 Haga porciones pequeñas para congelar. Esto ayuda a que circule el aire.

10 Antes de guardar productos, revise las fechas de caducidad.

11 Evite guardar bebidas gaseosas o efervescentes en el congelador.

12 Algunos productos, como los helados de agua, no deben consumirse demasiados fríos.

13 Cuando meta algo en el congelador por primera vez, no lo deje en contacto con algo ya congelado.

14 Los alimentos que van a ser congelados no deben ser colocados en contacto directo con alimentos que están solamente almacenados. Pueda ser necesario reducir la cantidad que va a ser congelada si la congelación de cada día es anticipada.

15 No utilice dispositivos mecánicos ni otros medios para acelerar el proceso de deshielo, salvo los que recomienda el fabricante.

16 No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos de almacenamiento de comida, salvo los que recomienda el fabricante.

**Luz del Refrigerador**  
Para cambiar el foco:

a) desconecte el refrigerador;

b) retire la cubierta del foco (el soporte está atrás; presiónelo hacia dentro, jale la cubierta hacia abajo y deslíselo hacia atrás;

c) desenrosque el foco y consiga otro de las mismas características;

d) monte el foco nuevo y la tapa.

Al presionar la tapa de vuelta en su lugar, debe oírse un clic.

En los modelos equipados con luz blanca (LED), los focos están cubiertos por la garantía. Llame al técnico especializado.

### CALENTAMIENTOS Y CONDENSACIONES EXTERIORES

El sistema contra la condensación puede causar calentamientos en el exterior. Esto es normal. No obstante, en condiciones de alta temperatura y alta humedad en el ambiente, es posible que se forme una condensación ligera. Séquela con un trapo.

### Limpieza y conservación

Para limpiar su refrigerador y preservar su buen funcionamiento:

1 siempre desconéctelo antes de cualquier revisión;

2 nunca use limpiadores tóxicos;

3 no use productos abrasivos, fibras ni objetos punzantes que puedan dañar las superficies;

4 utilice una esponja suave o un trapo humedecido y jabón neutro, enjuague las partes y séquelas con un trapo limpio y seco;

5 en la limpieza del interior, puede usar una cuchara de bicarbonato disuelta en dos litros de agua;

6 si bien las parrillas de cristal templado tienen bordes para contener un poco de líquido, limpie los derrames tan pronto como pueda;

7 cada seis meses, por lo menos, pase un cepillo, un trapo o una esponja por el condensador (el serpentín metálico que el refrigerador tiene por detrás);

8 en la limpieza del exterior, puede usar una cuchara de bicarbonato disuelta en dos litros de agua;

9 si bien las parrillas de cristal templado tienen bordes para contener un poco de líquido, limpie los derrames tan pronto como pueda;

10 cada seis meses, por lo menos, pase un cepillo, un trapo o una esponja por el condensador (el serpentín metálico que el refrigerador tiene por detrás);

11 en la limpieza del exterior, puede usar una cuchara de bicarbonato disuelta en dos litros de agua;

12 si bien las parrillas de cristal templado tienen bordes para contener un poco de líquido, limpie los derrames tan pronto como pueda;

13 cada seis meses, por lo menos, pase un cepillo, un trapo o una esponja por el condensador (el serpentín metálico que el refrigerador tiene por detrás);

14 cada seis meses, por lo menos, pase un cepillo, un trapo o una esponja por el condensador (el serpentín metálico que el refrigerador tiene por detrás);

15 cada seis meses, por lo menos, pase un cepillo, un trapo o una esponja por el condensador (el serpentín metálico que el refrigerador tiene por detrás);

16 cada seis meses, por lo menos, pase un cepillo, un trapo o una esponja por el condensador (el serpentín metálico que el refrigerador tiene por detrás);

17 cada seis meses, por lo menos, pase un cepillo, un trapo o una esponja por el condensador (el serpentín metálico que el refrigerador tiene por detrás);

18 cada seis meses, por lo menos, pase un cepillo, un trapo o una esponja por el condensador (el serpentín metálico que el refrigerador tiene por detrás);

19 cada seis meses, por lo menos, pase un cepillo, un trapo o una esponja por el condensador (el serpentín metálico que el refrigerador tiene por detrás);

20 cada seis meses, por lo menos, pase un cepillo, un trapo o una esponja por el condensador (el serpentín metálico que el refrigerador tiene por detrás);

21 cada seis meses, por lo menos, pase un cepillo, un trapo o una esponja por el condensador (el serpentín metálico que el refrigerador tiene por detrás);

22 cada seis meses, por lo menos, pase un cepillo, un trapo o una esponja por el condensador (el serpentín metálico que el refrigerador tiene por detrás);

23 cada seis meses, por lo menos, pase un cepillo, un trapo o una esponja por el condensador (el serpentín metálico que el refrigerador tiene por detrás);

24 cada seis meses, por lo menos, pase un cepillo, un trapo o una esponja por el condensador (el serpentín metálico que el refrigerador tiene por detrás);

25 cada seis meses, por lo menos, pase un cepillo, un trapo o una esponja por el condensador (el serpentín metálico que el refrigerador tiene por detrás);

26 cada seis meses, por lo menos,



(Viene del frente)



**Cold/frio** controla la temperatura del refrigerador en un rango de 1 (menos frío) a 9 (más frío).

**Turbo** acelera el enfriamiento de los dos compartimentos del refrigerador. Úselo tras almacenar una carga grande de alimentos recién comprados.

**Lock/travar** bloquea el control exterior e impide que cambie la configuración. Se activa o desactiva presionando el botón durante tres segundos.

**Reloj** Al conectar el refrigerador, el display marcará las 12:00. Para ajustar la hora, comience presionando simultáneamente **hrs** y **min** por tres segundos. Los números parpadearán durante el ajuste. Para salir de esta función, presione de nuevo los dos botones simultáneamente durante tres segundos.

## Funcionamiento de las partes

### REGULADOR DE AIRE

Para el óptimo funcionamiento del equipo, la ranura del regulador debe estar en posición horizontal. Mueva el dial solo si necesita controlar el flujo del aire entre el congelador y el enfriador. Girelo contra las agujas del reloj para que el enfriado sea más rápido (el congelador será más lento), y a favor para conseguir el efecto contrario.

**Importante:** Las alteraciones en el regulador no modifican la temperatura, sino el tiempo que toma alcanzarla. Se recomienda no alterar la posición de fábrica.

Congelador menos frío

Posición sugerida (temperaturas óptimas)

Congelador más frío

**Nota:** No llene de alimentos el refrigerador. Deje espacio entre ellos y distribúyelos bien entre las parrillas. Así favorecerá la circulación del aire y mejorará el rendimiento.

### PARRILLAS

Las parrillas son de cristal templado. Las del congelador soportan hasta 15 kg. y las del enfriador, hasta 18 kg.

## Póliza de garantía

### Datos de identificación de producto

Este formulario debe ser llenado por el distribuidor

producto

fecha en la que el consumidor recibe el producto

marca

distribuidor

modelo

firma o sello

número de serie

Mabe garantiza este producto en todas sus piezas, componentes y mano de obra por el tiempo de 1 año en su producto final —contado a partir de la fecha de recepción de conformidad del consumidor final— contra cualquier defecto de fabricación y funcionamiento durante el uso normal y doméstico de este producto. Incluye los gastos de transporte del producto que se deriven del cumplimiento de esta póliza dentro de su red de servicio. Esta garantía ampara únicamente el modelo, marca y serie referidos en el cuadro Datos de identificación de producto, ubicado en la parte superior del presente documento.

**CONCEPTOS CUBIERTOS POR LA GARANTÍA**  
Defectos de fabricación que impidan total o parcialmente el correcto funcionamiento del aparato que se presente dentro de los términos de vigencia de esta garantía. Esta garantía ampara todas las piezas y componentes del producto e incluye la mano de obra, así como el reemplazo de cualquier pieza o componente defectuoso sin costo adicional para el consumidor. Se incluyen también los gastos de transporte del producto que deriven del cumplimiento de la presente dentro de cualquiera de nuestros centros de servicios indicados en el listado que se incluye en esta póliza.

\* Garantía de 10 años en **COMPRESOR** para Costa Rica, El Salvador, Guatemala, Honduras, Nicaragua, Panamá y República Dominicana, Colombia, Ecuador, Perú y Chile

**LA GARANTÍA NO PODRÁ HACERSE EFECTIVA EN LOS SIGUIENTES CASOS:**

- a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a los normales.
- b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso que se le acompaña.
- c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas y/o talleres de servicio no autorizado por Mabe.\*

### PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA

Para hacer efectiva la garantía de su producto, el consumidor podrá solicitar servicio técnico a los números de teléfono que están referidos en este documento, o a través de la página web conforme al país que corresponda.

## Modelos (models): IOM1540, IOM1951

## Instructivo y advertencias Instructions and Warnings

Hecho en México por (made in Mexico by):  
LEISER S. de R.L. de C.V.  
Carretera Federal 51 Km 110  
Poblado Ojo Seco, Celaya, Gto. C.P. 38158

No. de parte: 225D8225P005 rev. 4

Para quitar una:  
a) retire todo lo que contenga;  
b) sujetela con las dos manos y tire de ella.  
Al colocarla de nuevo, asegúrese de que descansen sobre los rieles.

**Nota:** Cargue sus alimentos sobre el cristal, solamente.

### SMART FILL ICE FACTORY

- 1 Retire el tanque de agua que se encuentra en la parte superior.
- 2 Antes de verter agua en el tanque, asegúrese de que no haya residuos de hielo.

3 Levante la tapa y llene el tanque con agua purificada hasta el límite máximo. Observe el tope de llenado que está en el interior.

**ADVERTENCIA -** Únicamente llenar con agua potable.



4 Cierre la tapa, coloque el tanque en su posición inicial y asegúrese de empujarlo hasta el fondo. El agua se verterá en la heladera.

5 Una vez formados los hielos, jale de la palanca hasta conseguir que la charola rote y el producto caiga dentro del cajón.

El tanque tiene capacidad para una carga de hielos. El cajón puede almacenar tres descargas (aprox. 1 kg).

Para limpiar las partes de la **Smart Fill Ice Factory** use solo una esponja suave, agua y jabón neutro. No use fibras ni detergentes.

**ADVERTENCIA -** Únicamente llenar con agua potable.

### CAJÓN DE CARNES

Garde aquí carnes frías y quesos. El cajón puede desplazarse lateralmente. Para sacarlo, tire de él y levántelo un poco hasta que se destrace.

### CONTROL DE HUMEDAD

Los cajones de usos múltiples y legumbres tienen controles para regular la humedad. Mantenga el control cerrado para preservar las hojas verdes y abierto para las frutas y verduras crujientes.

### CAJÓN DE LEGUMBRES, FRUTAS Y VERDURAS

Está diseñado para conservar frescas las frutas y las verduras. Para desmontarlo, tire de él. Al llegar al tope, levántelo ligeramente.

### ANAQUEL DE BEBIDAS JUMBO

Este anaquel le da el espacio justo para el almacenamiento de botellas altas (hasta 2,5 L).

### ANAQUEL DOBLE

Le permite almacenar botellas de un galón (3,8 L). Para quitarlo, levántelo hasta que se destrace. Al reinstalarlo, empujelo hacia abajo y asegúrese de que se trabe de nuevo en sus guías; así evitará que se mueva accidentalmente.

### How Each Part Works

(Continues from the other side)

**No Frost** system does it for you. It also distributes cold air. This ensures that food is preserved well.

The system has a sensor that maintains the appropriate temperature level and automatically activates the flow of air as needed.

When the refrigerator door is opened, the shelves and other surfaces can become fogged up owing to the entry of humidity. This is normal.

## Multicontrol

Available in some models



**Door/porta** alerts you if the door has been left open for more than a minute. To deactivate this alarm, press the button until the light turns off.



Activate the **Travel/ferias** function to save energy when you plan not to open the refrigerator for several days.



**Cold/frio** controls the temperature of the refrigerator in a range from 1 (less cold) to 9 (coldest).



**Turbo** speeds up the cooling of the entire equipment. Activate it after storing a large supply of food that comes at room temperature.



**Lock/travar** blocks the external control and prevents any accidental change in the configuration. Activate/deactivate it by pressing the button for three seconds.



**Clock**. After plugging the refrigerator in, the display will read "12:00." Press "hrs" and "min" simultaneously for three seconds to start adjusting the time. The numbers will start blinking. Exit this function by again pressing both buttons simultaneously for three seconds.

### SHELVES

The shelves are made of tempered glass. To remove:

- 1 Remove contents
- 2 Hold with both hands, pop the back up and pull

To put into place, be sure that it rests on its guides and push until firmly set at the end.

### FREEZER TEMPERATURE CONTROL

For optimal product functioning, the regulator slot must be in a horizontal position. Move the dial only if it is necessary to control the flow of air between the freezer and the cooler. Turn it counterclockwise to cool faster (the freezer will be slower) and clockwise for the opposite effect.

**Important:** The changes to the regulator do not modify the temperature, but the time that it takes to reach it.



**Freezer less cold**



**Suggested Position (ideal temperatures)**



**Freezer colder**

**Note:** Do not completely fill the fridge with food. Leave space between items and distribute them between the shelves. This will allow air to circulate and improve efficiency.

### SMART FILL ICE FACTORY

- 1 Take out water tank on the upper side.
- 2 Before pouring water in the tank, check inside for any ice remnants and eliminate them.

3 Lift the lid and fill the tank with purified water up to the maximum fill line.



4 Close the lid, put the tank back in its place and push it to the very end. The water will be poured into the ice tray.

5 When the ice is ready, pull the handle until the ice tray revolves and ice fall into the lower compartment.

The ice tray can hold one load of ice. The lower compartment can hold up to three loads of ice.

Only use a soft sponge, water and mild soap to clean the Smart Fill Ice Factory. Do not use fibers, detergent or sharp objects on the refrigerator.

### MEAT DRAWER

This drawer is for meats and cheeses. It can be slid sideways. To remove, pull and lift up a little until it comes out.

### How Each Part Works

### \* IMPORTADO, FABRICADO Y COMERCIALIZADO POR:

#### México

LEISER S. de R.L. de C.V.  
Carretera Federal 51 Km 110  
Poblado Ojo Seco, Celaya, Gto. C.P. 38158

#### Argentina

Valentin Gomez 151, Haedo, Buenos Aires.  
Teléfono de servicio:  
0 800 666-6253

#### Chile

Comercial Mabe Chile Ltda.  
Av. Presidente Riesco 5711, piso 14,  
oficina 1403, Las Condes, Santiago.  
Teléfonos de servicio:  
01 600 364-3000, 3768649

#### Colombia

Mabe Colombia, S. A. S.  
Carrera 21, no. 74-100, parque industrial  
Alta Suiza, Manizales, Caldas.  
U. A. P.: #141 de la DIAN  
Teléfonos de servicio:  
Dentro de Bogotá: (571) 489-7900  
Fuera de Bogotá: 01 900 555-6223

#### Ecuador

Mabe Ecuador  
Kilómetro 14 ½, Vía Daule, Guayaquil.  
RUC: 0991321920001  
Teléfono de servicio:  
1 800 73-7847

#### Perú

Mabe Perú S. A.  
Calle Los Antares 320, torre A,  
oficina 701, urbanización La Alborada,  
Santiago de Surco, Lima.  
R. U. C.: 20293670600  
Teléfonos de servicio:  
700-5590 y 0-800-70630

#### Venezuela

Mabe Venezuela, C. A.  
Av. Sanatorio del Ávila,  
urbanización Boleita Norte,  
edificio La Curacao, Pisos 1 a 3,  
Caracas, zona postal 1060

RIF: J-00046480-4

Teléfono de servicio:  
(501) 737-8475

#### El mejor servicio directo de fábrica respaldando las mejores marcas

**serviplus®**

El especialista en servicio de línea blanca.

**serviplus®**

**serviciomabe**

El especialista en línea blanca

